Taal / Langue / Sprache / Language

Leuke activiteit voor kinderen / Activité amusante pour les enfants / Freizeitaktivität für Kinder / Fun activity for children

Toegankelijk voor rolstoelgebruikers / Accessible aux personnes en chaise roulante / Zugänglich für Rollstuhlfahrer / Accessible to wheelchair users

Honden toegelaten / Chiens admis / Hunde erlaubt / Dogs allowed

Vooraf inschrijven is vereist / Inscription obligatoire / Einschreibung verpflichtet / Sign up required

Info: Visit De Panne / 058 42 18 18 / visit@depanne.be

Info: Duinpanne / 058 42 21 51 / www.duinpanne.be

ACTIVITEITEN / ACTIVITÉS / AKTIVITÄTEN / ACTIVITIES

JUNI / JUIN / JUNI / JUNE

04/06

Begeleide fietstocht:
De Moeren, parel binnen de polders (+/- 17 km)

Balade guidée à vélo:
De Moeren, perle des polders (+/- 17 km)

Geführte Radtour:
De Moeren, die Polder-Perle (+/- 17 km)

Guided bicycle ride:
De Moeren, a real gem in the polders (+/- 17 km)

14.00u NL
Kinderboerderij Hoeve Paepehof, Veldstraat
Visit De Panne

05/06

47e Rommelmarkt
Marché aux puces
Flohmarkt
Flea market

05.00u-19.00u
Garzebekeveld-, Slachthuis-, Koekuit-, Doornstraat, Meeresteenweg, Adinkerke
Comiteit Rommelmarkt Adinkerke | 058 41 26 78

06/06

Demosthenes in de Westhoek - Wandeling
Démosthène dans le Westhoek - Promenade
Demosthenes in der Westhoek - Wanderung
Demosthenes in Westhoek - Walk

Met de decibelmeter in de hand gaan we op zoek naar lawaai en stilte / *Décibelmètre à la main, partons en quête de bruit et de silence* / Ausgestattet mit einem Decibelmessgerät gehen wir auf die Suche nach Lärm und Stille / *Decibel meter in hand, we go in search of noise and silence.*

17.00u-19.00u
Schuilhavenlaan
(ingang / *entrée* / Eingang / *entrance Westhoek*)
Duinpanne

09/06

Lezing Jozef Viérin door Geert Vanthuyne
Exposé Jozef Viérin par Geert Vanthuyne
Vortrag von Geert Vanthuyne über Jozef Viérin
Jozef Viérin presented by Geert Vanthuyne

Na WO I drukte Viérin dubbelzijdig zijn stempel op de wederopbouw van de noordelijke Westhoek. Dat resulteerde in een historisch restauratiebeleid voor de stad Brugge. De Onze-Lieve-Vrouwekerk is een realisatie van Jozef en zijn zoon Luc Viérin / *Après le Seconde Guerre mondiale, M. Viérin a incontestablement apposé son empreinte sur la reconstruction du Westhoek du nord. Ce qui a conduit à une politique de restauration historique par la ville de Bruges. Nous devons le Onze-Lieve-Vrouwekerk à Jozef et à son fils Luc Viérin* / Nach dem 1. Weltkrieg drückte Viérin dem Wiederaufbau der nördlichen Westhoek eindeutig seinen Stempel auf. Dies führte zu einer historischen Sanierungspolitik für die Stadt Brügge. Der Onze-Lieve-Vrouwekerk ist das Werk von Joseph und seinem Sohn Luc Viérin / *Viérin clearly left his mark on the reconstruction of the northern Westhoek after World War I. That resulted in an historical restoration policy for the city of Bruges. The Onze-Lieve-Vrouwekerk was prepared by Jozef and his son Luc Viérin.*

In samenwerking met / *En collaboration avec* / In Zusammenarbeit mit / *In collaboration with team Cultuur De Panne en Tussen Lijzer & Schreve*

19.00u
Onze-Lieve-Vrouwekerk, Zeelaan 129 - € 5
avansa-ow.be / info@avansa-ow.be / 059 50 39 52

11/06

Gratis fietsgraveren / Gravure gratuite des vélos
Kostenlose Fahrradgravur / Free bike engraving

Fiets kwijt of gestolen? Dan helpen een verrekijker of speurtocht helaas niet meer. Maar een efficiënte fietsgravering wel! Maak een afspraak en schrijf je in via de website / *Vélo perdu ou volé ? Toutes les jumelles et recherches du monde n'y pourront malheureusement rien. Un marquage de vélo efficace risque de l'être bien plus ! Prenez rendez-vous et inscrivez-vous en passant par le site web* / Fahrrad verloren oder gestohlen? Ferngläser und Schatzsuche helfen da leider nicht weiter. Aber eine effiziente Fahrradgravur schon! Termin vereinbaren und auf der Website anmelden / *Bicycle lost or stolen? Unfortunately, binoculars or hunting around are of no use in that case. But an efficient engraving on your bicycle is! Make an appointment and register via the website.*

09.30u-12.30u
Germain Dezeureplein
team Veiligheid & Preventie | 058 42 97 58 | depanne.be/fietsgraveren

Wandeling Het wondere leven van de paling
Promenade La vie merveilleuse de l'anguille
Wanderung Das faszinierende Leben Der Aale
Walk: The fascinating life of the eel

Voor één keertje richten we de zaklamp op de paling in plaats van de garnaal. Beslist een bijzonder dier! / *Pour une fois, nous pointons les projecteurs vers l'anguille plutôt que vers la crevette. Un animal pour le moins particulier!* / Wir richten die Scheinwerfer diesmal auf den Aal und nicht auf die Garnele. Es ist ein ganz besonderes Tier! / *For once, we turn the spotlight on the eel instead of the shrimp. An exceptional animal for sure!*

14.00u NL
Duinkerkevaart – einde Smekaertstraat
Visit De Panne

10e Maatjesfestijn / 10e Festin de maatjes
10e Maatjesfestijn / 10th Maatjesfestijn

17.30u
De Boare, Koningsplein
NEOS De Panne-Adinkerke | 0498 84 33 68

11/06 | 12/06 | 13/06

Culinaire champagnewandeling (+/- 8km)
Promenade culinaire au champagne (+/- 8km)
Kulinarischer Champagnerspaziergang (+/- 8km)
Culinary champagne walk (+/- 8km)

10.30u NL+D+E
De Boare, via het Koningsplein
Vooraf inschrijven is vereist via champagnedepanne.be / *Inscription obligatoire par champagnedepanne.be* / Einschreibung verpflichtet champagnedepanne.be / *Sign up required champagnedepanne.be*
Visit De Panne

12/06

Zomerse klanken - Lang leve papa! - Paddy's Choice
Des accents estivaux - Lang leve papa! - Paddy's Choice
Sommerliche Klänge - Lang leve papa! - Paddy's Choice
Summer Sounds - Lang leve papa! - Paddy's Choice

Van pappie tot Paddy. In juni vieren we alle vaders want vijf rasmuzikanten van Paddy's Choice maken er een waanzinnig muzikaal avontuur van. Kom binnen in een wereld vol traditionele folksongs en ballades / *De papy à Paddy. En juin, tous les papas sont à l'honneur, puisque cinq musiciens-nés de Paddy's Choice en font une aventure musicale inouïe. Entrez dans un monde où résonnent chansons folk et balades* / Von Papi zu Paddy. Im Juni feiern wir alle Väter, denn Fünf Spitzenmusiker von Paddy's Choice werden für ein tolles musikalisches Abenteuer sorgen. Willkommen in einer Welt voller traditioneller Folk Songs und Balladen / *From daddy to Paddy. In June, we celebrate all fathers with five purebred musicians from Paddy's Choice putting on an awesome musical adventure. Step into a world full of traditional folk songs and ballads.*

11.00u
Cabour, Meersteenweg 141 (bij sleecht weer/ *en cas d'intempéries/* bei schlechtem Wetter/ *in the event of bad weather* Sint-Audomaruskerk, Stationsstraat 3) - € 9 (ADD) | € 7 (VKK)
Visit De Panne
team Cultuur | 058 42 97 53 | cultuur@depanne.be

Diversiteit in het Calmeynbos en de Krakeelduinen
Diversité dans le bois Calmeyn et les dunes Krakeel
Vielfalt im Calmeynwald und in den Krakeeldünen
Diversity in the Calmeyn woods and Krakeel dunes

14.00u NL
Duinpanne, Olmendreef 2
Visit De Panne

15/06

Begeleide fietstocht De Panne - Adinkerke en De Moeren (+/- 35 km) / Balade guidée à vélo De Panne - Adinkerke et De Moeren (+/- 35 km) / Geführte Radtour De Panne - Adinkerke und De Moeren (+/- 35 km) / Guided bicycle ride De Panne - Adinkerke and De Moeren (+/- 35 km)

14.00u NL
Gemeentehuis, Zeelaan 21
Visit De Panne

16/06

Controverse in de natuur - Lezing voor volwassenen
Controverse dans la nature - Exposé pour adultes
Kontroverse in der Natur - Vortrag für Erwachsene
Controversy in nature - Lecture for adults

Interactieve lezing met professor Jelle De Schrijver. Samen ontdekken wat er op het spel staat en wat helpt om de polarisatie om te buigen in dialoog / *Exposé interactif avec la professeur Jelle De Schrijver. Découvrons ensemble ce qui est en jeu et ce qui aide à inverser la polarisation dans le dialogue* / Interaktiver Vortrag mit Professor Jelle De Schrijver. Gemeinsam herauszufinden, was auf dem Spiel steht und was hilft, Polarisierung in Dialog zu verwandeln / *Interactive lecture with Professor Jelle De Schrijver. Discovering what is at stake and what helps turn polarisation into dialogue together.*

13.30u-16.30u NL
13.15u Parking grensovergang / *Parking Perroquet* / Parkplatz Grenzübergang / *Car Park border-crossing*
Duinhoekstraat 181 - € 3
Vooraf inschrijven is vereist / *Inscription obligatoire*
Einschreibung verpflichtet / *Sign up required*
www.duinpanne.be
Duinpanne

18/06

Sfeerwandeling op Midzomer, de langste dag van 2022!
Promenade d'ambiance au Solstice d'été, le jour le plus long de 2022! Stimmungswanderung an Mittsommer, dem längsten Tag des Jahres 2022! Atmospheric walk on Midsummer's Day, the longest day of 2022!

20.00u NL
Schuilhavenlaan (ingang / *entrée* / Eingang / *entrance Westhoek*)
Visit De Panne

Gratis fietsgraveren / Gravure gratuite des vélos
Kostenlose Fahrradgravur / Free bike engraving

Fiets kwijt of gestolen? Dan helpen een verrekijker of speurtocht helaas niet meer. Maar een efficiënte fietsgravering wel! Maak een afspraak en schrijf je in via de website / *Vélo perdu ou volé ? Toutes les jumelles et recherches du monde n'y pourront malheureusement rien. Un marquage de vélo efficace risque de l'être bien plus ! Prenez rendez-vous et inscrivez-vous en passant par le site web* / Fahrrad verloren oder gestohlen? Ferngläser und Schatzsuche helfen da leider nicht weiter. Aber eine effiziente Fahrradgravur schon! Termin vereinbaren und auf der Website anmelden / *Bicycle lost or stolen? Unfortunately, binoculars or hunting around are of no use in that case. But an efficient engraving on your bicycle is! Make an appointment and register via the website.*

09.30u-12.30u
Germain Dezeureplein
team Veiligheid & Preventie | 058 42 97 58 | depanne.be/fietsgraveren

25/06

Rommelmarkt t.v.v. Cross to Romania
Marché aux puces au profit de Cross to Romania
Flohmarkt zugunsten Cross to Romania
Flea market for the benefit of Cross to Romania

09.00u-18.00u
Koning Albertplein, Bonzelaan
Cross to Romania | 0497 70 02 78

Herdenking van de massadeportatie
Commémoration des déportations de masse
Gedenken an die Massendeportation
Commemoration of the mass deportation

De plechtigheid start met een herdenking op de begraafplaats van De Panne. Daarna vertrekken we vanaf het gemeentehuis en leggen we bloemen neer bij de gedenkplaten in de L. Demolderlaan en in de Verenigingsstraat / *La cérémonie débutera par une commémoration dans le cimetière de De Panne. Nous démarrerons ensuite de la maison communale, avant de déposer des fleurs devant les plaques commémoratives de la L. Demolderlaan et de la Verenigingsstraat* / Das Ganz beginnt mit einer Gedenkfeier auf dem Friedhof von De Panne. Danach gehen wir vom Rathaus aus los und legen Blumen an den Gedenktafeln in der J. Demolderlaan und der Verenigingsstraat nieder / *The ceremony starts with a commemoration at De Panne cemetery. We then depart from the town hall and lay flowers at the memorial plaques in J. Demolderlaan and Verenigingsstraat.*

10.00u
Gemeentehuis, Zeelaan 21
Visit De Panne

Grenssafari met eigen fiets (17 km)
Safari frontalier avec son propre vélo (17 km)
Grenzsafari mit eigenem Fahrrad (17 km)
Border safari on your own bike (17 km)

De gids laat je kennismaken met verschillen en ook met gelijkenissen tussen onze natuur, cultuur, taal en geschiedenis / *Le guide vous apprendra les différences ainsi que les ressemblances entre notre nature, notre culture, notre langue et notre histoire* / Der Stadtführer macht die Teilnehmer mit den Unterschieden und auch den Gemeinsamkeiten zwischen unserer Natur, Kultur, Sprache und Geschichte vertraut / *The guide introduces you to differences and similarities in our nature, culture, language and history.*

13.30u-16.30u NL
13.15u Parking grensovergang / *Parking Perroquet* / Parkplatz Grenzübergang / *Car Park border-crossing*
Duinhoekstraat 181 - € 3
Vooraf inschrijven is vereist / *Inscription obligatoire*
Einschreibung verpflichtet / *Sign up required*
www.duinpanne.be
Duinpanne

26/06

Orchideeënwandeling
Promenade des orchidées
Orchideenwanderung
Orchid walk

14.00u NL
Schuilhavenlaan
(ingang / *entrée* / Eingang / *entrance Westhoek*)
Visit De Panne

25-26/06

Shopping Days

Koopjes doen? Ja, tijdens de shopping days! Maak kans op schitterende prijzen bij aankoop bij de deelnemende handelaars / *Faire de bonnes affaires ? Pendant les shopping days, évidemment ! Tentez de gagner de superbes prix en faisant des achats chez les commerçants participants* / Schnäppchenjagd? Ja, während der Shopping Days! Hier hat man die Chance auf fantastische Preise beim Kauf eines Artikels bei den teilnehmenden Händlern / *Fancy shopping? Yes, go for it on the shopping days! You stand to win spectacular prizes by buying something from participating traders.*

depanne.be/shoppingdays
Visit De Panne

Windfestival / Festival du vent / Windfestival / Windfestival

Wind, water, zand,... Tijdens het windfestival worden al deze elementen samengevoegd. Een evenement waar jong en oud kan genieten van verscheidene sportactiviteiten en van een kleurrijk spektakel van vliegers / *Le vent, l'eau, le sable... Au cours du festival du vent, tous ces éléments se conjuguent. Un événement au cours duquel jeunes et moins jeunes pourront s'essayer à différentes activités sportives avant d'admirer un spectacle de cerfs-volants haut en couleurs* / Wind, Wasser, Sand... Während des Windfestivals werden all diese Elemente zusammengebracht. Eine Veranstaltung, bei der Jung und Alt verschiedene sportliche Aktivitäten und ein farbenfrohes Drachenspektakel genießen können / *Wind, water, sand... The wind festival combines all these elements. An event where young and old can enjoy various sports activities and a colourful display of kites.*

12.00u-23.00u
Strand thv Zeilvaagenclub, Dynastieslaan 20
Info: www.windfestival.be
RSYC | 058 41 57 47 | info@rsyc.be

JULI / JUILLET / JULI / JULY

02/07

Wandeling: Kruipende en vliegende beestjes en hun nut voor de mens / Promenade: Les petites créatures rampantes et volantes et leur utilité pour l'homme
Wanderung: Kriechende und fliegende Tiere und ihr Nutzen für den Menschen / Walk: Little crawling animals and flying bugs and their usefulness to humans

14.00u NL
Duinpanne, Olmendreef 2
Duinpanne

03/07

Westhoekwandeling in de graaszone
Promenade dans la zone de pâturage des dunes Westhoek
Wanderung im Weidegebiet der Westhoek
Westhoek walk in the grazing zone

10.00u NL+FR
Schuilhavenlaan (ingang / *entrée* / Eingang / *entrance Westhoek*)
Visit De Panne

De Dijk Marcheert! (fanfare)
La Digue Défile! (fanfare)
Der Deich Marschiert! (Blaskapelle)
The Dyke Marches On! (brass band)
'K.H. Kunst Veredelt Ingelmunster'

11.00u-13.00u
Zeedijk
Visit De Panne

04/07

Wandeling Op ontdekking met een garnaalvisser
Promenade À la découverte avec un pêcheur de crevettes
Wanderung Auf Erkundungstour mit einem Krabbenfischer
On a discovery tour with a shrimp fisherman

10.00u NL
Zeedijk-P.Bortierplein
Visit De Panne

05/07

Wandeling WO I in De Panne
Promenade WW I à De Panne
Wanderung Der 1. Weltkrieg in De Panne
Walk WW I in De Panne

14.00u NL
Zeedijk centrum
Visit De Panne

Wandelconcert / Concert promenade
Wanderkonzert / Promenade concert

'K.M.M. Nu of Nooit De Panne'

19.30u
Hoofdstraten
Visit De Panne

Lecteur in zicht! Voorleeshalfuurtje voor kleuters
Séance de lecture d'une demi-heure pour les jeunes enfants
Halbe Stunde Vorlesezeit für Vorschulkinder
Half-hour story time for preschoolers

Laat je kleuter meevoeren in de wondere wereld van het voorlezen / *Laissez vos tous-petits emporter par le monde merveilleux de la lecture* / Lassen Sie Ihr Kleinkind die wunderbare Welt des Vorlesens erleben / *Allow your preschooler to be swept away by the wonderful world of reading.*

11.00u NL gesproken
Bibliotheek, Lindenlaan 2 - gratis
Bibliotheek | 058 42 97 50 | bibliotheek@depanne.be

Duinpanne next level

Begeleide en uitdagende activiteiten in de natuur: touw twijnen en amulet maken (8 + zonder ouders) / *Des activités guidées et stimulantes en pleine nature : tordre des cordes et fabriquer des amulettes (8 ans et +, sans parents /* Geführte und herausfordernde Aktivitäten in der Natur: Seile knüpfen und Amulett basteln (8 + ohne Eltern) / *Guided and challenging activities in nature: rope twisting and amulet making (8 + unaccompanied by parents).*

14.00u-16.00u
€ 3
Duinpanne

Zelf kruien in zoe / Récoltez les fruits de la mer
Was geht ins Netz? / Catch of the day

Trek met een waadpak, een oliejekker en een kruinet van Duinpanne in zee om diertjes te vangen / *Enfilez un cuissardes, un ciré et empoignez votre épuisette, pour attraper plein de petits animaux cachés dans la mer.* / Mit Watstiefel, Öljacke und Schiebehame von Duinpanne geht es ab ins Meer, um Tiere zu fangen / *Wade into the surf with a wading suit, oilskins and a shrimp net from Duinpanne to catch little sea creatures.*

10.00u-12.00u
vanaf 12 jaar/ *à partir de 12 ans/* ab 12 Jahren / *at least 12 years old*
Laagwaterlijn op het strand ter hoogte v. Pierre Bortierplein, aan de beachvlag
Duinpanne

06/07

Begeleide fietstocht De Panne - Adinkerke en De Moeren (+/- 35 km) / Balade guidée à vélo De Panne - Adinkerke et De Moeren (+/- 35 km) / Geführte Radtour De Panne - Adinkerke und De Moeren (+/- 35 km) / Guided bicycle ride De Panne - Adinkerke and De Moeren (+/- 35 km)

14.00u NL
Gemeentehuis, Zeelaan 21
Visit De Panne

Hoogteparcours / Parcours en hauteur
Höhenparcours / High Ropes track

Overwin 3 niveaus om via de deathride opnieuw met de voeten op de grond te komen. / *Surmontez trois niveaux avant une deathride qui vous ramènera sur le plancher des vaches.* / Überwinden Sie drei Ebenen um über den Deathride wieder auf die Erde zu kommen. / *Conquer all 3 levels and slide down the death slide.*

14.00u sportdepanne.recreatex.be
1.5m NL
Sporthal Den Oosthoek, Sportlaan 2 - € 5
#sportersbelevenmeer
team Sport | 058 42 18 20 | sport@depanne.be

Createrlier: Muzikale vis
Createrlier : Poisson musical
Createrlier: „Musikalischer Fisch"
Createrlier: Musical fish

We geven een oude cd een tweede leven en maken er een muzikale vis van. Leuk om je kamer op te pimpen! / *Nous offrons une seconde vie à un vieux CD en le transformant en poisson musical. Une chouette déco de chambre!* / Wir verhelfen einer alten CD zu einem neuen Dasein und verwandeln sie in einen musikalischen Fisch. Schön zum Aufpeppen des Zimmers! / *We give an old CD a new lease of life and turn it into a musical fish. Great for pimping your room!*

€ 3
Duinpanne

07/07 | 08/07 | 09/07

Zelf kruien in zee
Récoltez les fruits de la mer
Was geht ins Netz?
Catch of the day

Trek met een waadpak, een oliejekker en een kruinet van Duinpanne in zee om diertjes te vangen / *Enfilez un cuissardes, un ciré et empoignez votre épuisette, pour attraper plein de petits animaux cachés dans la mer.* / Mit Watstiefel, Öljacke und Schiebehame von Duinpanne geht es ab ins Meer, um Tiere zu fangen / *Wade into the surf with a wading suit, oilskins and a shrimp net from Duinpanne to catch little sea creatures.*

07/07: 13.00u-15.00u
08/07:13.30u-15.30u
09/07: 14.30u-16.30u
vanaf 12 jaar/ *à partir de 12 ans/* ab 12 Jahren / *at least 12 years old*
Laagwaterlijn op het strand ter hoogte v. Pierre Bortierplein, aan de beachvlag
Duinpanne

08/07

Hoogteparcours / Parcours en hauteur
Höhenparcours / High Ropes track

Overwin 3 niveaus om via de deathride opnieuw met de voeten op de grond te komen. / *Surmontez trois niveaux avant une deathride qui vous ramènera sur le plancher des vaches.* / Überwinden Sie drei Ebenen um über den Deathride wieder auf die Erde zu kommen. / *Conquer all 3 levels and slide down the death slide.*

14.00u sportdepanne.recreatex.be
1.5m NL
Sporthal Den Oosthoek, Sportlaan 2 - € 5
#sportersbelevenmeer
team Sport | 058 42 18 20 | sport@depanne.be

09/07

Gratis fietsgraveren
Gravure gratuite des vélos
Kostenlose Fahrradgravur
Free bike engraving

Fiets kwijt of gestolen? Dan helpen een verrekijker of speurtocht helaas niet meer. Maar een efficiënte fietsgravering wel! Maak een afspraak en schrijf je in via de website / *Vélo perdu ou volé ? Toutes les jumelles et recherches du monde n'y pourront malheureusement rien. Un marquage de vélo efficace risque de l'être bien plus ! Prenez rendez-vous et inscrivez-vous en passant par le site web* / Fahrrad verloren oder gestohlen? Ferngläser und Schatzsuche helfen da leider nicht weiter. Aber eine effiziente Fahrradgravur schon! Termin vereinbaren und auf der Website anmelden / *Bicycle lost or stolen? Unfortunately, binoculars or hunting around are of no use in that case. But an efficient engraving on your bicycle is! Make an appointment and register via the website.*

09.30u-12.30u
Germain Dezeureplein
team Veiligheid & Preventie | 058 42 97 58 | depanne.be/fietsgraveren

Hoogteparcours / Parcours en hauteur
Höhenparcours / High Ropes track

Overwin 3 niveaus om via de deathride opnieuw met de voeten op de grond te komen. / *Surmontez trois niveaux avant une deathride qui vous ramènera sur le plancher des vaches.* / Überwinden Sie drei Ebenen um über den Deathride wieder auf die Erde zu kommen. / *Conquer all 3 levels and slide down the death slide.*

14.00u sportdepanne.recreatex.be
1.5m NL
Sporthal Den Oosthoek, Sportlaan 2 - € 5
#sportersbelevenmeer
team Sport | 058 42 18 20 | sport@depanne.be

Strand- en schelpenwandeling
Promenade plage et coquillages
Strand- und Muschelwanderung
Beach and shell walk

14.00u NL+FR
Monument Leopold I (Esplanade)
Visit De Panne

10/07

De Dijk Marcheert! (fanfare)
La Digue Défile! (fanfare)
Der Deich Marschiert! (Blaskapelle)
The Dyke Marches On! (brass band)

'K.H. St.-Cecilia Elverdinge'

11.00u-13.00u
Zeedijk
Visit De Panne

Zomerse klanken – Katrien Verfaillie
Des accents estivaux – Katrien Verfaillie
Sommerliche Klänge – Katrien Verfaillie
Summer Sounds – Katrien Verfaillie

Duik in in de Vlaamse velden van ingetogen, gevoelige en geestige muziek. Geniet van het West-Vlaamse repertoire van Katrien Verfaillie. / *Entrez dans les champs flamand de la musique intimiste, sensible et spirituelle. Savourez le répertoire de Flandre occidentale de Katrien Verfaillie.* / Es lohnt sich ein Besuch in in "Flanders Fields" für dezente, sensible und witzige Musik. Hier genießt man das westflämische Repertoire von Katrien Verfaillie. / *Come to the Flemish Fields for subdued, sensitive and witty music. Enjoy Katrien Verfaillie's West Flemish repertoire.*

11.00u
Hoeve Noord Gasthuis, De Pannelaan 95 (bij sleecht weer/ *en cas d'intempéries/* bei schlechtem Wetter/ *in the event of bad weather* Sint-Audomaruskerk, Stationsstraat 3)
€ 9 (AAD) | € 7 (VVK)
Visit De Panne
team Cultuur | 058 42 97 53 | cultuur@depanne.be

11/07

Feest van de Vlaamse gemeenschap
Fête de la Communauté flamande
Fest der Flämischen Gemeinschaft
Flemish Community Day

Roaaarrr! Charlotte, Maureen, Sien en Matthew van de KetnetBand en de Flandriens bezorgen je goose bumps met hun eigenzinnige, swingende muziek. / *Roaaarrr! Charlotte, Maureen, Sien et Matthew du KetnetBand en de Flandriens nous filent la chair de poule avec leur musique entêtante et rythmée.* / Roaaarrr! Charlotte, Maureen, Sien und Matthew von der KetnetBand und den Flandriens sorgen mit ihrer eigenwilligen, swingenden Musik für Gänsehaut. / *Roaaarrr! Charlotte, Maureen, Sien and Matthew from KetnetBand en de Flandriens give you goosebumps with their quirky, swinging music.*

19.00u
Markt (bij sleecht weer / *en cas d'intempéries /* bei schlechtem Wetter/ *in the event of bad weather* De Boare)
team Cultuur | 058 42 97 53 | cultuur@depanne.be | depanne.be/cultuur

Wandeling Architectuur in het interbellum
Promenade L'Architecture de l'entre-deux-guerres
Wanderung Architektur im Interbellum
Walk Architecture in the inter-war period

16.00u NL+FR toegankelijk voor rolstoelen
honden toegelaten
Markt
Visit De Panne

Gratis bedeling van gekookte mosselen
door de Pannebakkers
Distribution gratuite de moules
cuites par les Pannebakkers
Gratis Verkostung von gekochten
Muscheln von den Pannebakkern
Free distribution of cooked mussels by the Pannebakkers

16.00u-18.00u
Markt
Visit De Panne

Radio 2 zomerhit / Radio 2 tube de l'été
Radio 2 zomerhit / Sommerhit / Summer hit

Deze zomer wordt het wellicht 45° met de live tv-opname van Radio 2 in De Panne. *Et je zonnebril alvast op! / Cet été, le thermomètre risque bien de dépasser les 45° avec la diffusion télé en direct de Radio 2 à De Panne. Lunettes de soleil chaudement recommandées!* / Dieses Sommer wird es bestimmt 45°, wenn Radio 2 in De Panne live sendet. Sohn mal Sonnenbrille aufsetzen! / *It could reach a sweltering 45° this summer with Radio 2's live broadcast from De Panne. Put on your sunglasses meanwhile!*

10.00u-20.00u, Leopold I-Esplanade
Visit De Panne

12/07

Duinpanne next level

Begeleide en uitgedagende activiteiten in de natuur: Aquadrones maken (8 gezinnen met kinderen vanaf 10 jaar) / *Des activités guidées et stimulantes en pleine nature : Fabriquer des aquadrones (8 familles avec enfants à partir de 10 ans)* / Geführte und herausfordernde Aktivitäten in der Natur: Aquadrones bauen (8 Familien mit Kindern ab 10 Jahren) / *Guided and challenging activities in nature: Making aqua drones (8 families with children from 10 years old)*

14.00u-16.00u NL
€ 3
Duinpanne

Grensoverschrijdende wandeling in Dune Marchand
Promenade transfrontalière dans la Dune Marchand
Grenzüberschreitende Wanderung in der Dune Marchand / Cross-border walk in the Dunes Marchand

14.00u NL-FR
Place de la Gare, Zuydcoote
Duinpanne

Avondmarkt
Marché nocturne
Abendmarkt
Evening market

17.00u-23.00u
Leopold I-Esplanade
Visit De Panne

13/07

Createlier: Zeeschat
Createlier : Trésor de mer
Createlier: Meeresschatz
Createlier: Sea treasure

Aan het strand zijn heel wat aanspoelsels te vinden. We knutselen jouw persoonlijke doos om je beeschat te bewaren. / *La mer rejette bien des choses sur la plage. Nous confectionnons votre propre boîte pour y abriter vos trésors de mer.* / Am Strand findet man jede Menge angespülte Sachen. Wir basteln ein persönliches Kästchen zum Aufbewahren deines Schatzes aus dem Meer. / *You can find plenty of flotsam on the beach. We craft your personal treasure chest in which to stash your sea treasure.*

€ 3
Duinpanne

13/07

Wandeling over het oorlogsverleden en bezoek aan de bunker en Museum WO II in de Cabourduinen
Promenade à travers l'histoire de la guerre et visite du bunker et Musée Seconde Guerre Mondiale dans les dunes de Cabour
Wanderung in Die Kriegsvergangenheit in den Cabourdünen, Bunkerbesuch und besuch des Museum des 2.WK
Walk to the military past of Cabourdunes, visit the bunker and the WW II Museum

14.00u NL+FR
Museum Cabour, Meersteenweg 141
Visit De Panne

Gratis fietsgraveren
Gravure gratuite des vélos
Kostenlose Fahrradgravur
Free bike engraving

Fiets kwijt of gestolen? Dan helpen een verrekijker of speurtocht helaas niet meer. Maar een efficiënte fietsgravering wel! Maak een afspraak en schrijf je in via de website. / *Vélo perdu ou volé ? Toutes les jumelles et recherches du monde n'y pourront malheureusement rien. Un marquage de vélo efficace risque de l'être bien plus ! Prenez rendez-vous et inscrivez-vous en passant par le site web.* / Fahrrad verloren oder gestohlen? Ferngläser und Schatzsuche helfen da leider nicht weiter. Aber eine effiziente Fahrradgravur schon! Termin vereinbaren und auf der Website anmelden. / *Bicycle lost or stolen? Unfortunately, binoculars or hunting around are of no use in that case. But an efficient engraving on your bicycle is! Make an appointment and register via the website.*

14.00u-16.00u
Kerkplein Dorpsstraat (Adinkerke)
team Veiligheid & Preventie | 058 42 97 58 | depanne.be/fietsgraveren

De Sportzomer
L'été sportif
Der Sportsommer
Sporty Summer

You like to move it, move it? Bewegen is een must in the wildlife. Ontdek minder evidente en nieuwe sporten. En leer de skills van de beste lesgevers. Op de zeedijk, op het strand of in de zee. / *You like to move it, move it? Le monde sauvage impose de rester en mouvement. Découvrez des sports moins populaires et tout récents. Les meilleurs enseignants vous transmettront leurs compétences. Que ce soit sur la digue, sur la plage ou dans la mer.* / You like to move it, move it? Bewegung ist ein Muss in der Tierwelt. Entdecke weniger offensichtliche und neue Sportarten. Lerne die Skills von den besten Ausbildern. Auf der Uferpromenade, am Strand oder im Meer. / *You like to move it, move it? Moving is a must when you're living the wild life. Discover new and less obvious sports. And learn skills from the best teachers. On the seawall, on the beach, or in the sea.*

10.00u-13.00u & 14.00u-17.00u
Zeedijk tussen Esplanade en sportstrand
#sportersbelevenmeer
Sport Vlaanderen | sport.vlaanderen

Hoogteparcours / Parcours en hauteur
Höhenparcours / High Ropes track

Overwin 3 niveaus om via de deathride opnieuw met de voeten op de grond te komen. / *Surmontez trois niveaux avant une deathride qui vous ramènera sur le plancher des vaches.* / Überwinden Sie drei Ebenen um über den Deathride wieder auf die Erde zu kommen. / *Conquer all 3 levels and slide down the death slide.*

14.00u sportdepanne.recreatex.be
1.5m NL
Sporthal Den Oosthoek, Sportlaan 2 - € 5
#sportersbelevenmeer
team Sport | 058 42 18 20 | sport@depanne.be

VISIT DE PANNE
Zeelaan 21, 8660 De Panne
058 42 18 18
visit@depanne.be

VOLG ONS

INSTA(N)T PLEZIER?
Volg Visit De Panne op Instagram,
Of post zelf je geluk onder #visitdepanne

Patents and trademarks used under licence
www.zcard.be
Z-CARD No. 136595/50

15/07

Beach Action

Klaar voor een spetterende strandactiviteit? Ga powerkiten, raften of golfsurfen. Als het Belgische weer het toelaat. / *Prêt à mouiller votre t-shirt pendant une activité sur la plage ? À vous le powerkite, le rafting et le surf. Si la météo belge n'est pas contraire.* / Bereit für eine tolle Strandaktivität? Wie wäre es mit Powerkiten, Rafting oder Wellensurfen. Wenn das belgische Wetter es zulässt. / *Ready for spectacular beach activities? Go power kiting, rafting, or surfing. Belgian weather permitting, of course.*

13.30u sportdepanne.recreatex.be 14+
Sportstrand, strand t.h.v. P.Bortierplein / *Plage en face de P.Bortierplein / Strand an P.Bortierplein / The beach at P.Bortierplein* - € 5
#sportersbelevenmeer
team Sport | 058 42 18 20 | sport@depanne.be

Hoogtepercours / Parcours en hauteur Höhenparcours / High Ropes track

Overwin 3 niveaus om via de deathride opnieuw met de voeten op de grond te komen. / *Surmontez trois niveaux avant une deathride qui vous ramènera sur le plancher des vaches.* / Überwinnen Sie drei Ebenen um über den Deathride wieder auf die Erde zu kommen. / *Conquer all 3 levels and slide down the death slide.*

14u00 sportdepanne.recreatex.be +1.5m NL
Sporthal Den Oosthoek, Sportlaan 2 - € 5
#sportersbelevenmeer
team Sport | 058 42 18 20 | sport@depanne.be

Wandeling Snuffeltocht naar zeewieren Promenade Chasse aux algues marines Wanderung Suchtour nach Meeresalgen Walk Seaweed hunt

19.00u NL
Monument Leopold I (Esplanade)
Visit De Panne

16/07

Oosthoekwandeling Promenade dans les dunes Oosthoek Wanderung in der Oosthoek Oosthoek walk

10.00u NL-FR
Duinpanne, Olmendreef 2
Visit De Panne

17/07

De Dijk Marcheert! (fanfare)
La Digue Défile! (fanfare)
Der Deich Marschiert! (Blaskapelle)
The Dyke Marches On! (brass band)

'K.H. St.-Cecilia Jabbeke'

11.00u-13.00u
Zeedijk
Visit De Panne

Wandeling De Cabourduinen net voor het donker Promenade Les dunes de Cabour à la tombée de la nuit Wanderung Die Cabourdünen kurz vor der Dunkelheit Walk The Cabour Dunes in the twilight

20.30u NL
Domein Cabour, Moeresteenweg 141
Visit De Panne

18/07

Wandeling Op ontdekking met een garnaalvisser Promenade à la découverte avec un pêcheur de crevettes Wanderung Auf Erkundungstour mit einem Krabbenfischer On a discovery tour with a shrimp fisherman

10.00u NL
Zeedijk - P. Bortierplein
Visit De Panne

Zelf kruien in zee Récoltez les fruits de la mer Was geht ins Netz? Catch of the day

Trek met een waadpak, een oliejekker en een kruinet van Duinpanne in zee om diertjes te vangen. / *Enfilez un cuissardes, un ciré et empoignez votre épuisette, pour attraper plein de petits animaux cachés dans la mer.* Mit Watstiefel, Öljacke und Schiebehame von Duinpanne geht es ab ins Meer, um Tiere zu fangen. / *Wade into the surf with a wading suit, oilskins and a shrimp net from Duinpanne to catch little sea creatures.*

10.00u-12.00u
vanaf 12 jaar/ *à partir de 12 ans* / ab 12 Jahren / *at least 12 years old*
Laagwaterlijn op het strand ter hoogte v. Pierre Bortierplein, aan de beachvlag
Duinpanne

19/07

Duinpanne next level

Begeleide en uitdagende activiteiten in de natuur: Boomklimmen (8+, ouders mogen supporteren) / *Des activités guidées et stimulantes en pleine nature: Escalade d'arbres (8 ans et +, les parents peuvent rester pour encourager)* / Geführte und herausfordernde Aktivitäten in der Natur: Baumkletern (6+, Eltern dürfen unterstützen) / *Guided and challenging activities in nature: Tree climbing (6+, parents may support)*

14u00 - 16.00u
€ 3
Duinpanne

Zelf kruien in zee Récoltez les fruits de la mer Was geht ins Netz? Catch of the day

Trek met een waadpak, een oliejekker en een kruinet van Duinpanne in zee om diertjes te vangen. / *Enfilez un cuissardes, un ciré et empoignez votre épuisette, pour attraper plein de petits animaux cachés dans la mer.* / Mit Watstiefel, Öljacke und Schiebehame von Duinpanne geht es ab ins Meer, um Tiere zu fangen. / *Wade into the surf with a wading suit, oilskins and a shrimp net from Duinpanne to catch little sea creatures.*

10.30u-12.30u
vanaf 12 jaar/ *à partir de 12 ans* / ab 12 Jahren/ *at least 12 years old*
Laagwaterlijn op het strand ter hoogte v. Pierre Bortierplein, aan de beachvlag
Duinpanne

Wandeling Diversiteit in het Calmeynbos en de Krakeeldünen Promenade Diversité dans le bois Calmeyn et dunes Krakeel Wanderung Diversität im den Calmeynwald und Krakeeldünen Walk Diversity in Calmeyn and Dunes Krakeel

14.00u NL
Duinpanne, Olmendreef 2
Visit De Panne

Avondmarkt / Marché nocturne Abendmarkt / Evening market

17.00u-23.00u
Leopold I-Esplanade
Visit De Panne

Voorleeshalfuurtje voor kleuters Séance de lecture d'une demi-heure pour les jeunes enfants Halbe Stunde Vorlesezeit für Vorschulkinder Half-hour story time for preschoolers

Laat je kleuter meevoeren in de wondere wereld van het voorlezen. / *Laissez vos tous-petits emporter par le monde merveilleux de la lecture.* / Lassen Sie Ihr Kleinkind die wunderbare Welt des Vorlesens erleben. / *Allow your preschooler to be swept away by the wonderful world of reading.*

11.00u NL gesproken
Bibliotheek, Lindenlaan 2 - gratis
Bibliotheek | 058 42 97 50 | bibliotheek@depanne.be

20/07

Createlier: Zeilbootje / Createlier : Bateau à voile Createlier: Segelboot / Createlier: Sailboat

Aan zee spoelt er soms hout aan. Door de kracht van de golfslag is die mooi glad, we maken er een bootje van. Schip ahoi! / *La mer dépose parfois du bois sur la plage. La force des courants l'a rendu bien lisse, parfait pour en faire un bateau. Embarquement immédiat !* / Manchmal wird Holz am Strand angespült. Durch die Kraft der Wellen ist es schön glatt, und wir machen ein Boot daraus. Schiff ahoi! / *Pieces of wood often wash ashore. They are nice and smooth due to the force of the waves, we make a little boat out of them. Ship ahoy!*

€ 3
Duinpanne

Strandloop voor kinderen Une course à pied sur la plage pour les enfants Strandlauf für Kinder / Beach run for children

Ga de uitdaging aan tijdens deze korte sprintwedstrijd op het strand. Afstanden volgens leeftijd tussen 200 meter en 800 meter. / *Relève le défi de cette courte compétition de sprint sur la plage. Distances entre 200 et 800 mètres en fonction de l'âge des participants.* / Man stelle sich der Herausforderung bei diesem kurzen Sprintlauf am Strand. Distanzen je nach Alter zwischen 200 m und 800 m. / *Take on the challenge in this short sprinting competition on the beach. Distances are between 200 and 800 metres depending on age.*

10.00u sportdepanne.recreatex.be 4-15 jaar
Sportstrand, Strand t.h.v. P.Bortierplein / *Plage en face de P.Bortierplein / Strand an P.Bortierplein / The beach at P.Bortierplein* - € 2
#sportersbelevenmeer
team Sport | 058 42 18 20 | sport@depanne.be

Hoogtepercours / Parcours en hauteur Höhenparcours / High Ropes track

Overwin 3 niveaus om via de deathride opnieuw met de voeten op de grond te komen. / *Surmontez trois niveaux avant une deathride qui vous ramènera sur le plancher des vaches.* / Überwinnen Sie drei Ebenen um über den Deathride wieder auf die Erde zu kommen. / *Conquer all 3 levels and slide down the death slide.*

14.00 sportdepanne.recreatex.be +1.5m NL
Sporthal Den Oosthoek, Sportlaan 2 - € 5
#sportersbelevenmeer
team Sport | 058 42 18 20 | sport@depanne.be

Grensoverschrijdende wandeling in Dune Fossile de Ghyvelde Promenade transfrontalière dans la Dune Fossile de Ghyvelde Grenzüberschreitende Wanderung im Dune Fossile de Ghyvelde / Cross-border walk in Dune Fossile de Ghyvelde

14.00u NL-FR
Saint-Vincentkerk, Rue Nationale 145, Ghyvelde
Duinpanne | 058 42 21 51 | duinpanne.be

Begeleide fietstocht De Panne - Adinkerke en De Moeren (+/- 35 km) Balade guidée à vélo De Panne - Adinkerke et De Moeren (+/- 35 km) Geführte Radtour De Panne - Adinkerke und De Moeren (+/- 35 km) Guided bicycle ride De Panne - Adinkerke and De Moeren (+/- 35 km)

14.00u NL
Gemeentehuis, Zeelaan 21
Visit De Panne

Vuurwerk n.a.v. de Nationale Feestdag Feu d'artifice à l'occasion de la Fête Nationale Feuerwerk anlässlich des Nationalfeiertags Fireworks on the occasion of the National Holiday

23.00u
Zeedijk
Visit De Panne

21/07

Yogabelevingswandeling door bos en duinen. Promenade expérience yogique à travers bois et dunes. Yoga-Erlebniswanderung durch Wald und Dünen. Yoga experiential walk through woodlands and dunes.

Tijdens deze wandeling leer je niet alleen over de bomen, de planten en de dieren die in Duinpanne woonen maar ontdek je ook je eigen kracht. / *Au cours de cette promenade, vous en apprendrez autant sur votre propre force que sur les arbres, plantes et animaux qui peuplent Duinpanne.* / Bei dieser Wanderung lernt man nicht nur die in Duinpanne lebenden Bäume, Pflanzen und Tiere kennen, sondern entdeckt auch seine eigenen Kräfte. / *On this walk, you not only learn about the trees, plants and animals that live in Duinpanne, you also discover your own strength.*

14.00u-17.00u NL
Voor kinderen van 4 tot 7 jaar
Duinpanne

Te Deum n.a.v. de Nationale Feestdag Te Deum connecté à la Fête Nationale Te Deum für den Nationalfeiertages Te Deum on the Belgian National Day

Na het Te Deum naar aanleiding van de Nationale Feestdag in de Onze-Lieve-Vrouwe-kerk wandelen we naar het monument van Koning Leopold I over een bemoeilijkende. / *Après le Te Deum à l'occasion de la Fête nationale, qui aura lieu dans la Onze-Lieve-Vrouwe-kerk , nous nous rendrons au monument Leopold I pour un dépôt de gerbes de fleurs.* / Nach dem Te Deum anlässlich des Nationalfeiertags in der Onze-Lieve-Vrouwe-kerk wandern wir zum Leopold-I.-Denkmal zur Kranzniederlegung. / *After the Te Deum in the Onze-Lieve-Vrouwe-kerk to mark the national holiday, we walk to the Leopold I monument for a floral tribute.*

10.00u
Onze-Lieve-Vrouwe-kerk, Zeelaan
Visit De Panne

Wandeling Visser Pier Kloeffe vertelt Promenade Les récits du pêcheur Pier Kloeffe Wanderung Fischer Pier Kloeffe erzählt Walk Tales from fisherman Pier Kloeffe

10.00u NL
Markt
Visit De Panne

Gratis bedeling van gekookte mosselen door de Pannebakkers Distribution gratuite de moules cuites par les Pannebakkers Gratis Verkostung von gekochten Muscheln von den Pannebakkern Free distribution of cooked mussels by the Pannebakkers

16.00u-18.00u
Rampe
Visit De Panne

22/07

Wandeling Beschiedenis van de waterwinning Promenade Histoire du captage d'eau Wanderung Geschichte Der Wassergewinnung Walk The history of water extraction

14.00u NL
Domein Cabour, Moeresteenweg 141
Visit De Panne

Beach Action

Klaar voor een spetterende strandactiviteit? Ga powerkiten, raften of golfsurfen. Als het Belgische weer het toelaat. / *Prêt à mouiller votre t-shirt pendant une activité sur la plage ? À vous le powerkite, le rafting et le surf. Si la météo belge n'est pas contraire.* / Bereit für eine tolle Strandaktivität? Wie wäre es mit Powerkiten, Rafting oder Wellensurfen. Wenn das belgische Wetter es zulässt. / *Ready for spectacular beach activities? Go power kiting, rafting, or surfing. Belgian weather permitting, of course.*

14.00 sportdepanne.recreatex.be 14+
Strand t.h.v. P.Bortierplein / *Plage en face de P.Bortierplein* / Strand an P.Bortierplein / *The beach at P.Bortierplein* - € 5
#sportersbelevenmeer
team Sport | 058 42 18 20 | sport@depanne.be

Hoogtepercours / Parcours en hauteur Höhenparcours / High Ropes track

Stippel zelf je hoogtepercours uit op 3 niveaus, mét een deathride. Fun-factor verzekerd! / *Définissez votre parcours sur 3 niveaux, avec un deathride. Le facteur fun est garanti!* / Stelle deinen individuellen Hochseilparcours auf 3 Ebenen zusammen, inklusive Death Ride. / *Define your own trail on 3 levels, with a deathride. Fun factor guaranteed!*

14.00u sportdepanne.recreatex.be +1.5m NL
Sporthal Den Oosthoek, Sportlaan 2 - € 5
#sportersbelevenmeer
team Sport | 058 42 18 20 | sport@depanne.be

Oog in oog met de geuren van de zee: Redder Junior Face aux dangers de la mer : Sauveteur junior Stell dich den Gefahren des Meeres: Junior Rettungsschwimmer Come face to face with the dangers of the sea: Junior Lifesaver

Ben je tussen de 10 en 15 jaar? En droom je ervan om mensenlevens te redden? Verras iedereen met je uithouding en word de nieuwe Baywatch-ster van De Panne! / *Tu as entre 10 et 15 ans ? Et tu rêves de sauver des vies humaines ? Surprend tout le monde avec ton endurance et devient la nouvelle vedette de Alerte à De Panne !* / Zwischen 10 und 15 Jahre alt? Träumst du davon, Menschenleben zu retten? Überrasche alle mit deinem Durchhaltevermögen und werde der neue Baywatch-Star von De Panne! / *Are you between 10 and 15 years old? And do you dream of saving human lives? Surprise everyone with your endurance and become the new Baywatch star of De Panne!*

10.00u sportdepanne.recreatex.be 10-15 jaar
Sportstrand, Strand t.h.v. P.Bortierplein / *Plage en face de P.Bortierplein* / Strand an P.Bortierplein / *The beach at P.Bortierplein* - € 2
#sportersbelevenmeer
team Sport | 058 42 18 20 | sport@depanne.be

23/07

Gratis fietsgraveren / Gravure gratuite des vélos Kostenlose Fahrradgravur / Free bike engraving

Fiets kwijt of gestolen? Dan helpen een verrekijker of speurtocht helaas niet meer. Maar een efficiënte fietsgravering wel! Maak een afspraak en schrijf je in via de website. / *Vélo perdu ou volé ? Toutes les jumelles et recherches du monde n'y pourront malheureusement rien. Un marquage de vélo efficace risque de l'être bien plus !* Pranez rendez-vous et inscrivez-vous en passant par le site web. / Fahrrad verloren oder gestohlen? Ferngläser und Schatzsuche helfen da leider nicht weiter. Aber eine effiziente Fahrradgravur schon! Termin vereinbaren und auf der Website anmelden. / *Bicycle lost or stolen? Unfortunately, binoculars or hunting around are of no use in that case. But an efficient engraving on your bicycle is!* Make an appointment and register via the website.

09.30u-12.30u
Gemeen Dezeureplein
team Veiligheid & Preventie | 058 42 97 58 | depanne.be/fietsgraveren

Rommelmarkt t.v.v. Cross to Romania Marché aux puces au profit de Cross to Romania Flohmarkt zugunsten Cross to Romania Flea market for the benefit of Cross to Romania

08.00u-18.00u
Koning Albertplein, Bonzeilaan
Cross to Romania | 0497 70 02 78

24/07

Wandeling in de Houtsaegerduinen Promenade dans les dunes Houtsaeger Wanderung im Naturreservat Houtsaeger Walk in the Houtsaeger dunes

14.00u NL-FR
Marktlaan (einde/fin/Ende/end)
Visit De Panne

De Dijk Marcheert! (fanfare)
La Digue Défile! (fanfare)
Der Deich Marschiert! (Blaskapelle)
The Dyke Marches On! (brass band)

'K.K.F. Nieuwpoort'

11.00u-13.00u
Zeedijk
Visit De Panne

25/07

Wandeling in de Dumontwijk Promenade dans le Quartier Dumont Wanderung im Dumont-Viertel Walk in the Dumont quarter

16.00u NL-FR honden toegelaten
toegankelijk voor rolstoelen
Gemeentehuis, Zeelaan 21
Visit De Panne

26/07

Duinpanne next level

Begeleide en uitdagende activiteiten in de natuur: Free Running (6+, ouders mogen supporteren) / *Des activités guidées et stimulantes en pleine nature: Free Running (6 ans et +, les parents peuvent rester pour encourager)* / Geführte und herausfordernde Aktivitäten in der Natur: Free Running (6+, Eltern dürfen unterstützen) / *Guided and challenging activities in nature: Free Running (6+, parents may support)*

14.00u-16.00u
€ 3
Duinpanne

Grensoverschrijdende wandeling in Dune Dewulf Promenade transfrontalière dans la Dune Dewulf Grenzüberschreitende Wanderung im Dune Dewulf Cross-border walk in Dune Dewulf

14.00u NL-FR
Parking La Ferme Nord, Chemin Privé, Zuydcoote
Duinpanne | 058 42 21 51 | duinpanne.be

Wandelconcert Oberbayern Concert promenade Oberbayern Wanderkonzert Oberbayern Promenade concert Oberbayern

'K.M.M. Nu of Nooit De Panne'

19.30u
Hoofdstraten
Visit De Panne

Avondmarkt Marché nocturne Abendmarkt Evening market

17.00u-23.00u
Leopold I-Esplanade
Visit De Panne

27/07

Wandeling over het oorlogsverleden en bezoek aan de bunker en Museum WO II in de Cabourduinen Promenade à travers l'histoire de la guerre et visite de bunker et Musée Seconde Guerre Mondiale dans les dunes de Cabour Wanderung in Die Kriegsvergangenheit in den Cabourdünen, Bunkerbesuch und besuch des Museum des ZJWK Walk to the military past of Cabourdunes, visit the bunker and the WW II Museum

14.00u NL-FR
Museum Cabour, Moeresteenweg 141
Visit De Panne

Fruitspringkasteles festival

Kom met de hele familie plezier maken op de fruitige springkastelen!

van 11.00u tot 22.00u
Zeedijk
Willy Van Craen | willy@vancraen.net

Createlier: Meeuwen
Createlier: Mouettes
Createlier: Seagulls
Createlier: Möwen

Meeuwen zijn er volop aan zee. Er zijn verschillende soorten. Maak jij een grote grote mantelmeeuw of kies je voor een bevallige kokmeeuw? / *Les mouettes ne manquent pas, à la mer. Il en existe différentes espèces. Comment choisir entre imposant goéland et gracieuse mouette rieuse ?* / Am Meer gibt es viele Möwen. Es gibt viele verschiedene Arten. Bastelst du eine große Mantelmöwe oder eine anmutige Lachmöwe? / *There are plenty of seagulls at the sea. There are different kinds. Will you opt for a black-backed gull or a graceful black-headed gull?*

€ 3
Duinpanne

Hoogtepercours / Parcours en hauteur Höhenparcours / High Ropes track

Stippel zelf je hoogtepercours uit op 3 niveaus, mét een deathride. Fun-factor verzekerd! / *Définissez votre parcours sur 3 niveaux, avec un deathride. Le facteur fun est garanti!* / Stelle deinen individuellen Hochseilparcours auf 3 Ebenen zusammen, inklusive Death Ride. / *Define your own trail on 3 levels, with a deathride. Fun factor guaranteed!*

14.00u sportdepanne.recreatex.be +1.5m NL
Sporthal Den Oosthoek, Sportlaan 2 - € 5
#sportersbelevenmeer
team Sport | 058 42 18 20 | sport@depanne.be

Wandeling Op verkenning in Garzebekeveld Promenade Découverte de Garzebeke Wanderung Auf Erkundungstour in Garzebekeveld Walk Explore Garzebekeveld

14.30u NL
Vijvers Markey, Vijverstraat
Te voorzien: verrekijker / *à prévoir: jumelles* / Bitte mitbringen: Ferngläs / *Bring along: binoculars*

LANGLOPENDE ACTIVITEITEN / ACTIVITÉS À LONG TERME / LANGFRISTIGE AKTIVITÄTEN LONG-RUNNING ACTIVITIES

Cabour - Oorlogsverleden VERNIEUWD
Cabour - Passé guerrier RÉNOVÉ
Cabour - Kriegsgeschichte ERNEUERT
Cabour - War history UPDATED

Het museum is helemaal opnieuw ingericht en de collectie zit in een nieuw jasje. Stap mee in het verhaal van onze regio tijdens WO II. / *Le musée a été totalement réaménagé pour offrir un nouvel écrin à la collection. Plongez dans l'histoire de notre région pendant la Seconde Guerre mondiale.* / Das Museum wurde komplett neu eingerichtet und die Kollektion wird mit einem neuen Look präsentiert. Eintauchen in die Geschichte unserer Region während des 2. Weltkriegs. / *The museum has been completely refurbished and the collection has a new look. Walk through the story of our region during World War II*

14.00u-18.00u (Dagelijks - gesloten op maandag en feestdagen / *Ouvert tous les jours, excepté le lundi et les jours fériés* / Täglich - montags und an Feiertagen geschlossen / *Daily - closed on Mondays and public holidays)*
Moeresteenweg 141
team Cultuur | 058 42 97 53 | cultuur@depanne.be

team Sport | 058 42 18 20 | sport@depanne.be

Hoogtepercours
Parcours en hauteur
Höhenparcours
High Ropes track

Overwin 3 niveaus om via de deathride opnieuw met de voeten op de grond te komen. / *Surmontez trois niveaux avant une deathride qui vous ramènera sur le plancher des vaches.* / Überwinnen Sie drei Ebenen um über den Deathride wieder auf die Erde zu kommen. / *Conquer all 3 levels and slide down the death slide.*

14.00u sportdepanne.recreatex.be +1.5m NL
Sporthal Den Oosthoek, Sportlaan 2 - € 5
#sportersbelevenmeer
team Sport | 058 42 18 20 | sport@depanne.be

30/07

Wandeling Paarden in de natuur Promenade Chevaux dans la nature Wanderung Pferde in der Natur Walk Horses in nature

17.00u NL-F
Parking grensovergang / *parking Perroquet* / Parkplatz Grenzübergang / *Car Park border-crossing*
Duinhoekstraat 181
Visit De Panne

31/07

De Dijk Marcheert! (fanfare)
La Digue Défile! (fanfare)
Der Deich Marschiert! (Blaskapelle)
The Dyke Marches On! (brass band)

'K.M.M. Moed en Volharding Denderhoutem'

11.00u-13.00u
Zeedijk
Visit De Panne

Wandeling Op verkenning in Garzebekeveld Promenade Découverte de Garzebeke Wanderung Auf Erkundungstour in Garzebekeveld Walk Explore Garzebekeveld

14.30u NL
Vijvers Markey, Vijverstraat
Te voorzien: verrekijker / *à prévoir: jumelles* / Bitte mitbringen: Ferngläs / *Bring along: binoculars*

Ontdek De Panne door de lens van fotograaf Michiel Hendryckx. Na 50 jaar kwam hij terug naar de plek waar hij opgroeide en waar hij er een jaar lang fotografeerde. / *Découvrez De Panne quatre camps, un pour chaque groupe d'âge.* / Von Dastein im Sportcamp für Kleinkinder bis hin zu Strandseglerrennen und Kiten im Aqua & Adventure Sportcamp. Es werden Sportcamps für 4 Altersgruppen angeboten. / *From arts and crafts at the toddler's sports camp to sand yachting and kiting in the Aqua and Adventure sports camp. There are 4 age appropriate camps.*

09.00u-16.30u sportdepanne.recreatex.be
4,5-15 jaar NL
Sporthal Atheneum Calmeyn, Sint Elisabethlaan 4 - € 65-€ 75
#sportersbelevenmeer

01/07-30/08

Schatten van Vlieg / Les trésors de 'Vlieg' Schätze von 'Vlieg' / Treasures of 'Vlieg'

Vlieg neemt je mee op zoektocht langs 5 verschillende locaties in De Panne. Ontdek leuke opdrachten, vul het formulier in en breng het terug naar het toerismekantoor (Zeelaan 21). Vlieg erin! / *Mouche t'entraîne dans un jeu de piste traversant cinq lieux différents de De Panne. Découvre de chouettes missions, complète le formulaire et rapporte-le à l'office du tourisme (Zeelaan 21). Fait mouche!* / Mit „Vlieg" macht man eine Entdeckungstour entlang 5 verschiedener Orte in De Panne. Dabei löst man verschiedene Aufträge, füllt das Formular aus und gibt es beim Tourismusbüro (Zeelaan 21) ab. / *Vlieg takes you on a quest along 5 different locations in De Panne. Enjoy fun tasks, complete the form and return it to the Tourism Office (Zeelaan 21). Get going!*

Visit De Panne

Vanaf / à partir du / ab / from 03/07

Aquariumsnuisteren
À la découverte de l'aquarium
Ins Aquarium hineinschnuppern
Check out the aquarium

Elke maandag, woensdag, vrijdag en zondag / *Tous les lundis, mercredis, vendredis et dimanches* / Jeden Montag, Mittwoch, Freitag und Sonntag / *Every Monday, Wednesday, Friday and Sunday*

14.00u-17.00u
Duinpanne

Vakantiezoektocht
Quête de vacances
Urlaubserkundung
Holiday Quest

Deelnameformulier te verkrijgen in het provinciaal bezoekerscentrum Duinpanne of bij het toeristisch infokantoor / *Le formulaire de participation est disponible au centre de visiteurs Duinpanne et à l'office de tourisme* / Das Teilnahmeformular ist beim Provinzbesucherszentrum Duinpanne und beim touristischen Informationsbüro erhältlich / *The participation form is available at the Provincial Visitors Centre Duinpanne and the Tourist Office*

Duinpanne NFDE

11/06 - 19/06

Expo jeugdateliers Westhoek Academie - afdeling De Panne / Expo ateliers jeunesse Westhoek Academie - département De Panne / Ausstellung Jugendateliers Westhoek Academie - Abteilung De Panne / Westhoek Academie youth workshop Expo – De Panne section

De leerlingen van de lagere graad presenteren hun kleurrijke en creatieve uitspattingen. / *Les élèves du degré inférieur présentent leurs excentricités les plus colorées et créatives.* / Die jungen Studenten präsentieren ihre farbenfrohe und kreativen Werke. / *Junior grade students present their colourful and creative expressions.*

14.00u-18.00u (Gesloten op maan- en feestdagen)
Culturhuis De Scharbeilie, Kasteelstraat 34
team Cultuur | 058 42 97 53 | cultuur@depanne.be

25/06-06/11

Foto-expo Michiel Hendryckx
Expo photos Michiel Hendryckx
Fotoausstellung Michiel Hendryckx
Photo expo Michiel Hendryckx

Ontdek De Panne door de lens van fotograaf Michiel Hendryckx. Na 50 jaar kwam hij terug naar de plek waar hij opgroeide en waar hij er een jaar lang fotografeerde. / *Découvrez De Panne quatre camps, un pour chaque groupe d'âge.* / Von Dastein im Sportcamp für Kleinkinder bis hin zu Strandseglerrennen und Kiten im Aqua & Adventure Sportcamp. Es werden Sportcamps für 4 Altersgruppen angeboten. / *From arts and crafts at the toddler's sports camp to sand yachting and kiting in the Aqua and Adventure sports camp. There are 4 age appropriate camps.*

09.00u-16.30u sportdepanne.recreatex.be
4,5-15 jaar NL
Sporthal Atheneum Calmeyn, Sint Elisabethlaan 4 - € 65-€ 75
#sportersbelevenmeer

01/07-31/07

Sportstrand / Plage sportive / Sportstrand / Sports beach

Leef je volledig uit op het sportstrand van De Panne! In juli en augustus kan jong én minder jong het beste van zichzelf tonen op het strand. / *Défoulez-vous sur la plage sportive de De Panne ! En juillet et août, jeunes et moins jeunes peuvent se surpasser sur la plage.* / Am Sportstrand von De Panne kann man sich voll und ganz austoben! Im Juli und August können sich Jung und Alt am Strand von ihrer besten Seite zeigen. / *Have fun on De Panne sports beach! The young and not so young can show off the best of themselves on the beach between July and August.*

Elke dag behalve zon- en feestdagen / *Tous les jours sauf les dimanches et les jours fériés* / Täglich, außer an Sonn- und Feiertagen / *Open every day except Sundays and public holidays*

10.30u-17.00u
Strand t.h.v. P.Bortierplein / *Plage en face de P.Bortierplein* / Strand an P.Bortierplein / *The beach at P.Bortierplein*
#sportersbelevenmeer
team Sport | 058 42 18 20 | sport@depanne.be

02/08-13/11

Expo De Zeelaan in beeld
Expo De Zeelaan en image
Expo De Zeelaan in Bildern
Spotlight on De Zeelaan expo

Dit is De Panne van toen. Wandel langs de gezellige Zeelaan doorheen de jaren. Doe mee aan de fotozoektocht en maak kans op één van de prachtige prijzen! / *Voici le De Panne d'antan. Promenez-vous le long de la Zeelaan à travers les âges. Participez au jeu de piste et tentez de gagner !* Un des fantastiques prix ! / Das ist De Panne von vergangenen Tagen! Ab entlang der schönen Zeelaan im Laufe der Zeit. Man kann auch an der Fotosafari teil nehmen und einen der tollen Preise gewinnen! / *This is the De Panne of the past. Walk through the ages along vibrant Zeelaan. By participating in the photo hunt, you stand to win one of the fabulous prizes!*

14.00u-18.00u (Gesloten op maandag en feestdagen
Ouvert tous les jours, excepté le lundi et les jours fériés montags und an Feiertagen geschlossen
closed on Mondays and public holidays)
Culturhuis De Scharbeilie, Kasteelstraat 34
team Cultuur | 058 42 97 53 | cultuur@depanne.be

04/07-08/07

Sportstrand / Plage sportive / Sportstrand / Sports beach

Van knutselen in het kleutersportkamp tot zeilwagenrijden en kiten in het Aqua- en Adventure sportkamp. Er zijn 4 leeftijdsgebonden kampen. / *Du bricolage lors du camp sportif des tout petits aux courses de char à voile et au kitesurf dans le Aqua- en Adventure sportkamp. Il existe quatre camps, un pour chaque groupe d'âge.* / Von Basteln im Sportcamp für Kleinkinder bis hin zu Strandseglerrennen und Kiten im Aqua & Adventure Sportcamp. Es werden Sportcamps für 4 Altersgruppen angeboten. / *From arts and crafts at the toddler's sports camp to sand yachting and kiting in the Aqua and Adventure sports camp. There are 4 age appropriate camps.*

09.00u-16.30u sportdepanne.recreatex.be
4,5-15 jaar NL
Sporthal Atheneum Calmeyn, Sint Elisabethlaan 4 - € 65-€ 75
#sportersbelevenmeer

01/07-30/08

Schatten van Vlieg / Les trésors de 'Vlieg' Schätze von 'Vlieg' / Treasures of 'Vlieg'

Vlieg neemt je mee op zoektocht langs 5 verschillende locaties in De Panne. Ontdek leuke opdrachten, vul het formulier in en breng het terug naar het toerismekantoor (Zeelaan 21). Vlieg erin! / *Mouche t'entraîne dans un jeu de piste traversant cinq lieux différents de De Panne. Découvre de chouettes missions, complète le formulaire et rapporte-le à l'office du tourisme (Zeelaan 21). Fait mouche!* / Mit „Vlieg" macht man eine Entdeckungstour entlang 5 verschiedener Orte in De Panne. Dabei löst man verschiedene Aufträge, füllt das Formular aus und gibt es beim Tourismusbüro (Zeelaan 21) ab. / *Vlieg takes you on a quest along 5 different locations in De Panne. Enjoy fun tasks, complete the form and return it to the Tourism Office (Zeelaan 21). Get going!*

Visit De Panne

Nerdland Safari De Panne

Interactieve wandeling vanaf 1 juli. Lieven Scheire en entomoloog Peter Berx kruipen in de rol van jouw personlijke safarigidsen en nemen je mee op expeditie. / *Promenade interactive à partir du 1er juillet. Lieven Scheire et l'entomologiste Peter Berx endossent le rôle de guides safari personnels et vous emmènent en expédition !* Interaktive Wanderung ab 1. Juli. Lieven Scheire und der Entomologe Peter Berx übernehmen die Rolle als persönlichen Safari-Führer und zieht man zu einer Expedition los / *Interactive walk from 1 July. Lieven Scheire and entomologist Peter Berx act as your personal safari guides and take you on an expedition.*

Duinpanne

ELKE DONDERDAG / CHAQUE JEUDI / JEDEN DONNERSTAG / EVERY THURSDAY

Aquariumrararaadsels
Charades d'aquarium
Aquariumrätsel
Aquarium riddles

In het zee aquarium van Duinpanne zitten heel wat dieren verstopt. Een raadseltje kan je helpen om de geheime inwoners te ontmaskeren! / *De nombreuses espèces se cachent dans l'aquarium maritime de Duinpanne. Des indices peut vous aider à démasquer les mystérieux résidents !* Im Meeresaquarium von Duinpanne verstecken sich viele Tiere. Ein Rätsel kann dabei helfen, die geheimen Bewohner zu enttarnen / *Many animals are hidden in the Duinpanne sea aquarium. Riddles can help you unmask the secret inhabitants.*

Gezinnen met kinderen / *Familles avec enfants* / Familien mit Kindern / *Families with children* (4-12 jaar/ ans/ Jahre/ years)

14.00u-17.00u
Duinpanne

ELKE ZATERDAG / CHAQUE SAMEDI JEDEN SAMSTAG / EVERY SATURDAY

Freaky natuur

Maffe activiteiten (met een freaky kantje) naar keuze. *Activités loufoques (un rien effrayantes) au choix.* Verrückte Aktivitäten (mit einer freaky Seite) nach Wahl. *Crazy activities (with a freaky slant) of your choice.*

14.00u-17.00u
Gezinnen met kinderen / *Familles avec enfants* / Familien mit Kindern / *Families with children* (4-12 jaar/ ans / Jahre/ years)
Duinpanne

Meer informatie over ons programma?
Surf naar **visit.depanne.be**

Vous souhaitez en savoir plus sur notre programme?
Surfez sur **visit.depanne.be**

Möchten Sie mehr über unser Programm erfahren?
Surfen Sie **visit.depanne.be**

Want to know more about our programme?
Go to **visit.depanne.be**